



Curriculum Vitae Europass



Informații personale

Nume / Prenume

TEODORESCU Cristiana-Nicola

Experiența profesională

Perioada

2016 -2020

Prof.univ.dr., Departamentul de limbi romanice si clasice,
Facultatea de Litere
Director Scoala doctorala „Alexandru Piru”, Facultatea de Litere,
Universitatea din Craiova
Expert evaluator ARACIS
Vicepreședinte CONFRECO, BECO, AUF
Membru în Comitetul Director ARDUF
Director Centrul de cercetare *STUDITrans*
Coordonator colectie *Etudes françaises*, Editura Universitaria

Perioada

2012-2016

Activități și responsabilități
principale

Prorector Relații internaționale și imagine academică,
Universitatea din Craiova, prof. univ. dr. la Departamentul de
limbi romanice și clasice, conducător de doctorat Școala
Doctorală de Științe Socio-Umane
Membru CNATDCU, Comisia Filologie Monitorul oficial
nr.30/15 ianuarie 2016. Ordin privind organizarea CNATDCU
(actualizarea componentei
Consiliului general și a componentei unor Comisii de
specialitate).

<http://www.monitoruloficial.ro/emonitornew/emonviewmof.php?>

[fid=MS43MzQ0NDUwNTY3NTY3RSszMA==](#)

Expert evaluator ARACIS
Vicepreședinte CONFRECO, BECO, AUF
Membru în Comitetul Director ARDUF
Director Centrul de cercetare *TradComTerm*
Coordonator colecție *Etudes françaises*, Editura Universitaria

2011-2012

Prof. univ. dr., conducător de doctorat, Catedra de Limbă și literatură franceză, Prodecan Facultatea de Litere, director Departament Calitate&Imagine, Universitatea din Craiova
Expert evaluator ARACIS, Director Centrul de cercetare *TradComTerm*, Coordonator colecție *Etudes françaises*, Editura Universitaria

2010-2011

Prof. univ. dr., conducător de doctorat, Catedra de Limbă și literatură franceză, prodecan Facultatea de Litere, director Departament Imagine, Universitatea din Craiova
Expert evaluator ARACIS, Director Centrul de cercetare *TradComTerm*, Coordonator colecție *Etudes françaises*, Editura Universitaria

2009-2010

Prof. univ. dr. la Catedra de Limbă și literatură franceză, Prodecan Facultatea de Litere, Universitatea din Craiova
Expert evaluator ARACIS, Director Centrul de cercetare *TradComTerm*, Coordonator colecție *Etudes françaises*, Editura Universitaria

2008 – 2009

Prof. univ. dr. la Catedra de Limbă și literatură franceză, prodecan Facultatea de Litere, Universitatea din Craiova
Expert evaluator CNCSIS, Programul PN-II-ID-PCE-2008-2, Proiecte de cercetare exploratorie
Expert la concursul de traducere EPSO, Commission Européenne, Bruxelles, Belgia
Director Centrul de cercetare *TradComTerm*
Coordonator colecție *Etudes françaises*, Editura Universitaria

2007-2008

Prof. univ. dr., Decan al Facultății de Litere, Universitatea din Craiova, Catedra de Limbă și literatură franceză
Director Centrul de cercetare *TradComTerm*
Coordonator colecție *Etudes françaises*, Editura Universitaria

2005-2012

Director Centrul de limbi moderne INTELINGUA

Septembrie 2006

Expert-corector la concursul de traducere la EPSO, Commission Européenne, Bruxelles, Belgia

2005-2006

Conf. univ. dr., Decan al Facultății de Litere, Universitatea din Craiova, Catedra de Limbă și literatură franceză

2004-2005

Conf. univ. dr., Decan al Facultății de Litere, Universitatea din Craiova, Catedra de Limbă și literatură franceză

2003-2004

Conf. univ. dr., Prodecan al Facultății de Litere - responsabilă Relații internaționale, Universitatea din Craiova, Catedra de Limbă și literatură franceză, responsabilă Secției Traducători, responsabilă Secției de Comunicare socială și Relații Publice,

2002-2003

Conf. univ. dr., Prodecan al Facultății de Litere - responsabilă Relații internaționale, Catedra de Limbă și literatură franceză, responsabilă Secției Traducători, responsabilă Secției de Comunicare socială și Relații Publice,

2001-2002

Conf. univ. dr., Prodecan al Facultății de Litere - responsabilă Relații internaționale, Catedra de Limbă și literatură franceză, responsabilă Secției Traducători,

2000-2001

Conf. univ. dr., Prodecan al Facultății de Litere - responsabilă Relații internaționale, Catedra de Limbă și literatură franceză, responsabilă Secției Traducători,

1999 – 2000

Conf. univ. dr., Prodecan al Facultății de Litere - responsabilă Relații internaționale, Catedra de Limbă și literatură franceză, responsabilă Secției Traducători

1998 - 1999

Conf. univ. dr., Facultatea de Litere și Istorie, Catedra de Limbă și literatură franceză, responsabilă Secției Traducători

1997 – 1998

Lector univ. dr., Facultatea de Litere și Istorie, Catedra de Limbă și literatură franceză

1997 – 1998

Lector univ. dr., Facultatea de Litere și Teologie, Universitatea "Ovidius" din Constanța (normă la cumul)

1996 - 1997

Lector drd., Facultatea de Litere și Istorie, Catedra de Limbă și literatură franceză,
Coordonator al stagiului pedagogic în învățământul preuniversitar al grupului de stagiare FLE de la Universitatea Rennes 2, Haute Bretagne, Franța

1996

Membru al echipei de traducători ai Serviciilor Culturale Franceze, Ambasada Franței în România pentru traducerea Răspunsului României la chestionarul Comunității Europene

1995-1996

Lector drd. Facultatea de Litere și Istorie, Catedra de Limbi Romanice, Universitatea din Craiova

1994 - 1995

Asistent drd. Facultatea de Litere și Istorie, Catedra de Limbi Romanice

1992 - 1993

Asistent de cercetare, Groupe de Recherche sur les Médias, Departamentul de Comunicare, Université du Québec à Montréal, Canada

Asistent de cercetare, Centre d'Etudes sur les Médias, Institut Québécois de la Culture, Ottawa, Canada

Asistent însărcinat cu lucrările practice, Departamentul de Limbi (Certificat de français langue seconde), Université du Québec à Montréal, Canada

"Moniteur" la Bureau de Consultation en Français, Departamentul de Limbi, Université du Québec à Montréal, Canada

1991 - 1992

Asistent universitar, Facultatea de Litere și Istorie, Catedra de Limbi Romanice

Educație și formare

Perioada

Disciplinele principale studiate/competențele profesionale dobândite

Perioada

2019

Attestation de suivi avec succès le MOOC *Introduction à la linguistique de corpus* proposé par la Communauté Université Grenoble Alpes et diffusé sur la plate-forme FUN

2019

Attestation de suivi avec succès le MOOC *Ethique de la recherche* proposé par l'Université de Lyon et diffusé sur la plate-forme FUN

Perioada

2012

Disciplinele principale studiate/competențele profesionale dobândite

Certificat obtenu à la suite de la formation TICE FOS La traduction automatique de textes spécialisés dans l'enseignement de langues étrangères, organisé de AUF în partenariat cu Universitatea „Lucian Blaga” din Sibiu, 18-22 iunie, în cadrul proiectului *La traduction spécialisée: domaine de recherche pour la construction d'un modèle didactique opératoire en contexte pluriculturel*

Perioada

2001

Disciplinele principale studiate/competențele profesionale dobândite

Atestat de limbă și cultură italiană pentru străini, Università degli Studi di Torino, Torino, Università Estate 2001, Italia

Perioada

1997

Disciplinele principale studiate/competențele profesionale dobândite

Suținerea tezei de doctorat, specialitatea stilistică, tema *Patologia limbajului politic totalitar românesc (1948 - 1989) - o analiză de discurs*, prof. îndrumător Eugen Negrici, Diplomă de doctor în filologie, Seria P, Nr. 0002348

Perioada

1996

Disciplinele principale studiate/competențele profesionale dobândite

"Master" în Comunicare, Universitatea din Québec la Montréal, Canada, cu lucrarea *Usages familiaux de la télévision. Le cas de sept Roumains à Montréal*, sub îndrumarea prof. Gina Stoiciu și Serge Proulx

Perioada

1992 -1993

Disciplinele principale studiate/competențele profesionale dobândite

Școlarizare în vederea obținerii titlului de "master" în Comunicare, Université du Québec à Montréal, Canada

Aptitudini și competențe personale

Limba maternă

Română

Limbi străine cunoscute

Franceză, Engleză, Italiană

Autoevaluare	Înțelegere				Vorbire				S c r i e r e
<i>Nivel european (*)</i>	Ascultare		Citire		Participare la conversație		Discurs oral		
Limba Franceză	C 2	10/10	C 2	10/10	C 2	10/10	C 2	10/10	C 1
Limba Engleză	B 1	9/10	B 1	10/10	B 1	8/10	B 1	8/10	B 1
Italiană	A 2	9/10	A 2	10/10	A 2	8/10	A 2	8/10	A 2

(*) [Cadrului european comun de referință pentru limbi](#)

Aptitudini și
competențe personale

Capacitate de efort intelectual și fizic, bun comunicator, tenacitate, eficiență, bun colaborator, capacitate organizatorică

Competențe și aptitudini
organizatorice

Competențe manageriale
Aptitudini organizatorice și administrative
Competențe de comunicare și inter-relaționare
Capacitate de efort fizic și intelectual
Disponibilitate de a lucra în echipă
Deschidere, toleranța, spirit colaborativ

Permis de conducere

Da/ Categoria B

Craiova, 12 iunie 2020